

Bruselj, 7. julij 2023
(OR. en)

11654/23

Medinstitucionalna zadeva:
2023/0220 (NLE)

MAMA 111
MED 18
EG 2

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	6. julij 2023
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	COM(2023) 379 final
Zadeva:	Predlog SKLEPA SVETA o sklenitvi Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Arabsko republiko Egipt o splošnih načelih za sodelovanje Arabske republike Egipt v programih Unije, v imenu Evropske unije

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2023) 379 final.

Priloga: COM(2023) 379 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 6.7.2023
COM(2023) 379 final

2023/0220 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Arabsko republiko Egipt o splošnih načelih za sodelovanje Arabske republike Egipt v programih Unije, v imenu Evropske unije

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

Evro-mediteranski sporazum o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani¹ je bil podpisan v Luxembourg 25. junija 2001, veljati pa je začel 1. junija 2004.

Evropski svet je na zasedanju 17. in 18. junija 2004 pozdravil predloge Evropske komisije za evropsko sosedsko politiko (ESP) ter potrdil sklepe Sveta z dne 14. junija 2004².

Kot del evropske sosedske politike (ESP) je postopno odpiranje nekaterih programov in agencij Unije partnerskim državam ESP eden od številnih ukrepov za spodbujanje reform, modernizacije in tranzicije v sosedstvu Evropske unije. Evropska komisija je ta strateški vidik podrobneje predstavila v sporočilu iz decembra 2006 o splošnem pristopu, s katerim se partnerskim državam evropske sosedske politike omogoči sodelovanje v agencijah Skupnosti ter v programih Skupnosti³.

Svet je ta pristop potrdil v sklepih z dne 5. marca 2007⁴.

Na podlagi tega sporočila Komisije in sklepov Sveta z dne 5. marca 2007 je Svet 18. junija 2007 Komisiji izdal smernice za pogajanja o okvirnih sporazumih z Alžirijo, Armenijo, Azerbajdžanom, Egiptom, Gruzijo, Izraelom, Jordanijo, Libanom, Moldavijo, Marokom, Palestinsko oblastjo, Tunizijo in Ukrajino o splošnih načelih za njihovo sodelovanje v programih Skupnosti⁵.

Evropski svet je na zasedanju junija 2007⁶ ponovno poudaril izjemni pomen ESP in potrdil poročilo predsedstva o napredku⁷, ki je bilo predloženo na zasedanju Sveta 18. in 19. junija 2007, ter z njim povezane sklepe Sveta⁸. V tem poročilu so bile znova omenjene smernice Sveta za pogajanje o ustreznih dodatnih protokolih.

V skupnem sporočilu Komisije in Visokega predstavnika Evropske unije za zunanje zadeve in varnostno politiko z naslovom Nov odziv na spremembe v sosedstvu⁹, ki je bilo potrjeno s sklepi Sveta z dne 20. junija 2011, je bil nadalje poudarjen namen EU, da partnerskim državam omogoči sodelovanje v programih EU.

Revidirana evropska sosedska politika, navedena v novi agendi EU za Sredozemlje¹⁰, in sklepi Sveta o obnovljenem partnerstvu z južnim sosedstvom z dne 16. aprila 2021¹¹ so ponovno izrazili namero, da se omogoči in olajša dostop do programov EU za južne partnerice

¹ UL L 304, 30.9.2004, str. 39.

² EUCO 79/14.

³ COM(2006) 724 final z dne 4. decembra 2006.

⁴ Sklepi Sveta za splošne zadeve in zunanje odnose (GAERC) z dne 5. marca 2007.

⁵ Sklep Sveta (omejeno) o pooblastilu Komisije za pogajanja o protokolih [...], dokument 10412/07.

⁶ Sklepi predsedstva – Bruselj, 21. in 22. junij 2007, dokument 11177/07.

⁷ Poročilo predsedstva o napredku o „krepitvi evropske sosedske politike“, dokument 10874/07.

⁸ Sklepi o krepitvi evropske sosedske politike, ki jih je Svet (za splošne zadeve in zunanje odnose) sprejel 18. junija 2007, dokument 11016/07.

⁹ COM(2011) 303 final z dne 25. maja 2011.

¹⁰ JOIN(2021) 2 final.

¹¹ https://ec.europa.eu/neighbourhood-enlargement/news_corner/news/new-agenda-mediterranean-council-approves-conclusions-renewed-partnership-southern_en

EU ter okrepi sodelovanje na področju raziskav in inovacij, vključno s sodelovanjem prek programa Obzorje Evropa.

Doslej so bili podpisani podobni protokoli z Alžirijo¹², Armenijo¹³, Azerbajdžanom¹⁴, Gruzijo¹⁵, Izraelom¹⁶, Jordanijo¹⁷, Libanonom¹⁸, Moldavijo¹⁹, Marokom²⁰, Palestinsko oblastjo²¹, Tunizijo²², in Ukrajino²³. Na seji Pridružitvenega sveta EU-Egipt je slednji oktobra 2021 izrazil zanimanje za podpis Protokola k Okvirnemu sporazumu, da bi se lahko pridružil programu Obzorje Evropa in v celoti sodeloval v preostalih izbranih programih EU.

Namen Protokola je določiti finančna in tehnična pravila, ki bi Arabski republiki Egipt omogočila sodelovanje v programih EU. Ta okvir se uporablja samo za programe, pri katerih je v ustreznih ustanovnih pravnih aktih predvidena možnost sodelovanja Arabske republike Egipt. Horizontalni okvir, ki ga določa Protokol, določa načela ukrepov gospodarskega, finančnega in tehničnega sodelovanja, načine za vzpostavitev sodelovanja v katerem koli zadevnem programu Unije (pridružitev zadevnemu programu) ter sodelovanje Egipta pri upravljanju programov ali dejavnosti Unije. Prav tako Arabski republiki Egipt omogoča prejemanje pomoči, zlasti finančne, ki jo Evropska unija zagotavlja za sodelovanje v programih.

Posebne pogoje za sodelovanje Egipta v vsakem programu Unije posebej, zlasti glede finančnega prispevka Egipta in postopkov poročanja ter vrednotenja, bi bilo treba določiti s sporazumom med Evropsko komisijo in pristojnimi organi Egipta.

2. PRAVNA PODLAGA

Materialna pravna podlaga za sklenitev Protokola je člen 212 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU). Postopkovna pravna podlaga je člen 218(6)(a) in člen 218(7) PDEU.

3. PRORAČUNSKE POSLEDICE

Egipt finančno prispeva k programom, v katerih sodeluje, ter k s tem povezanim stroškom upravljanja, izvajanja in delovanja v okviru splošnega proračuna Unije.

Posebne pogoje za sodelovanje Egipta v vsakem programu posebej, zlasti glede finančnega prispevka in poročanja ter postopkov vrednotenja, je treba določiti s sporazumom med Evropsko komisijo in pristojnimi organi Egipta na podlagi meril, določenih v zadevnih programih.

Če Egipt zaprosi za zunanjo pomoč Unije za sodelovanje v danem programu Unije na podlagi člena 7 Uredbe (EU) 2021/947 Evropskega parlamenta in Sveta²⁴ ali v skladu s kakšno

¹² UL L 14, 18.1.2017, str. 2.

¹³ UL L 174, 13.6.2014, str. 1.

¹⁴ UL L 199, 26.7.2016, str. 1.

¹⁵ UL L 165, 4.6.2014, str. 16.

¹⁶ UL L 129, 17.5.2008, str. 39.

¹⁷ UL L 89, 25.3.2014, str. 6.

¹⁸ UL L 202, 28.7.2016, str. 3.

¹⁹ UL L 131, 18.5.2011, str. 1.

²⁰ UL L 90, 28.3.2012, str. 1.

²¹ UL L 121 8.3.2021.

²² UL L 297, 13.11.2015, str. 1.

²³ UL L 133, 20.5.2011, str. 1.

²⁴ Uredba (EU) 2021/947 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. junija 2021 o vzpostavitvi Instrumenta za sosedstvo ter razvojno in mednarodno sodelovanje – Globalna Evropa, spremembi in razveljavitvi

podobno uredbo o zunanji pomoči Unije Egiptu, ki bi lahko bila sprejeta v prihodnosti, se pogoji o uporabi zunanje pomoči Unije s strani Egipta določijo v sporazumu o financiranju.

Vsak sporazum, sklenjen v skladu s členom 5, določa v skladu z Uredbo (EU, Euratom) št. 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta²⁵, da finančni nadzor, revizije ali druga preverjanja, vključno z upravnimi preiskavami, izvajajo Evropska komisija, Evropski urad za boj proti goljufijam in Računsko sodišče ali se izvajajo pod njihovim vodstvom.

Sprejmejo se podrobni predpisi o finančnem nadzoru in reviziji, upravnih ukrepih, preiskovanju in pregonu, kaznih ter izterjavah, ki bodo Komisiji, Evropskemu uradu za boj proti goljufijam, Evropskemu javnemu tožilstvu in Računskemu sodišču dale pooblastila, enaka tistim, ki jih imajo v zvezi z upravičenci ali izvajalci s sedežem v Uniji.

4. DRUGI ELEMENTI

Najpozneje po treh letih od dneva začetka veljavnosti tega protokola, nato pa vsaka tri leta, lahko obe pogodbenici pregledata izvajanje tega protokola na podlagi dejanskega sodelovanja Egipta v programih Unije.

²⁵ Sklepa št. 466/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU) 2017/1601 in Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 480/2009 (UL L 209, 14.6.2021, str. 1).
Uredba (EU, Euratom) 2018/1046 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. julija 2018 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije, spremembi uredb (EU) št. 1296/2013, (EU) št. 1301/2013, (EU) št. 1303/2013, (EU) št. 1304/2013, (EU) št. 1309/2013, (EU) št. 1316/2013, (EU) št. 223/2014, (EU) št. 283/2014 in Sklepa št. 541/2014/EU ter razveljavitvi Uredbe (EU, Euratom) št. 966/2012 (UL L 193, 30.7.2018, str. 1).

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi Protokola k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Arabsko republiko Egipt o splošnih načelih za sodelovanje Arabske republike Egipt v programih Unije, v imenu Evropske unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE —

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 212 v povezavi s členom 218(6)(a) in členom 218(7) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Dne [...] je bil v imenu Evropske unije podpisan Protokol k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Arabsko republiko Egipt o splošnih načelih za sodelovanje Arabske republike Egipt v programih Unije (v nadaljnjem besedilu: Protokol).
- (2) Namen Protokola je določiti finančna in tehnična pravila, ki bi Arabski republiko Egipt omogočila sodelovanje v nekaterih programih EU. Horizontalni okvir, ki ga določa Protokol, določa načela ukrepov gospodarskega, finančnega in tehničnega sodelovanja ter Arabski republiko Egipt omogoča prejemanje pomoči, zlasti finančne, ki jo Evropska unija zagotavlja na podlagi svojih programov.
- (3) Navedeni okvir se uporablja samo za tiste programe, pri katerih je v ustreznih ustanovnih pravnih aktih predvidena možnost sodelovanja Arabske republike Egipt. Podpis in začasna uporaba Protokola zato še ne pomenita tudi izvajanja pooblastil v okviru različnih sektorskih politik; ta pooblastila se izvajajo šele, ko so ti programi vzpostavljeni.
- (4) Protokol bi bilo treba odobriti v imenu Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Protokol k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani o okvirnem sporazumu med Evropsko unijo in Arabsko republiko Egipt o splošnih načelih za sodelovanje Arabske republike Egipt v programih Unije se odobri v imenu Unije.

Besedilo Protokola je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Komisija imenuje pristojno osebo, ki v imenu Evropske unije pošlje uradno obvestilo v skladu s členom 10(1) Protokola, da se Evropska unija zavezuje k Protokolu.

Datum začetka veljavnosti Protokola se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 3

Komisija je pooblaščen, da v imenu Unije določi posebne pogoje glede sodelovanja Arabske republike Egipt v vsakem posameznem programu Unije, vključno s finančnim prispevkom, ki ga je treba plačati. Komisija redno obvešča pristojno delovno skupino Sveta.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju,

*Za Svet
predsednik*